

## ODDELEK ZA UMETNOSTNO ZGODOVINO, 2019/2020

### NAVODILA ZA PRIPRAVO PROSEMINARSKEGA DELA - ZA INTERNO UPORABO

#### 1. SPLOŠNA NAVODILA ZA OBLIKOVANJE PROSEMINARSKEGA DELA<sup>1</sup>

**Sestavni deli:** naslovna stran, kazalo vsebine, besedilo, literatura in viri, priloge so glede na navodila mentorja lahko vključene v tekst ali pa so zbrane na koncu.

##### **Besedilo naj bo:**

- oblikovno in jezikovno pravilno;
- obojestransko poravnano;
- s standardnimi robovi (25 mm);
- v dobro čitljivem standardnem črkovnem naboru, velikost črk 12, razmik 1,5 vrstice;
- naslovnica naj bo oblikovana sledeč točki 6. OBLIKOVANJE NASLOVNICE (priloga na koncu besedila).

#### 2. SPROTNE OPOMBE IN BIBLIOGRAFIJA

Besedila morajo biti opremljena s sprotnimi opombami pod črto, ki vsebujejo tako sklice na literaturo in vire kot pojasnila, ki v glavno besedilo ne sodijo. Sklici na literaturo, vir itd. v opombah so okrajšani in v celoti navedeni v kumulativni bibliografiji na koncu besedila.

Izjema so citati standardiziranih besedil, kot so Sveto pismo, latinski in grški avtorji idr., ki jih citiramo v besedilu (glej točko 3. NAVAJANJE STANDARDIZIRANIH BESEDIL).

##### **Navodila za sklice na literaturo in vire v sprotnih opombah**

Sklici v sprotnih opombah morajo biti zaradi preglednosti vedno okrajšani, tako da jih lahko bralec hitro najde v kumulativni bibliografiji (v abecednem seznamu na koncu proseminarske naloge).

Priimek avtorja v kapitalkah leto izdaje, citirane strani (in ne strani celotnega obsega članka).

Primeri:

ŠUMI 1954, p. 11.

HÖFLER 1998, pp. 24–34.

SUMMERS 1977, pp. 342, 345, 356–370.

---

<sup>1</sup> Navodila so usklajena s »Tehničnimi priporočili za izdelavo diplomskega dela«, ki so del »Pravilnika o zaključku študija na univerzitetnih študijskih programih prve stopnje«: [http://www.ff.uni-lj.si/studij/Dodiplomski\\_studij\\_1\\_stopnja/Pravilniki\\_merila/Pravilnik\\_o\\_zakljucku\\_studija\\_na\\_studijskih\\_kih](http://www.ff.uni-lj.si/studij/Dodiplomski_studij_1_stopnja/Pravilniki_merila/Pravilnik_o_zakljucku_studija_na_studijskih_kih).

STELÈ 1972, fig. 22.

Primer z več avtorji:

GALJER – CERAJ 2011, p. 277.

V primeru, da citiramo delo, kjer avtor ni naveden (bodisi knjige bodisi članka) oziroma citiramo celotni zbornik, navedemo:

Začetek naslova ... leto izdaje, citirane strani.

Primeri:

*Jezuitski kolegij v Ljubljani ...* 1998.

Kam s Prešernovim spomenikom? ... 1931, p. 7.

V primeru, da citiramo več del istega avtorja, ki so izšla istega leta, jih dodatno označimo s črkami a, b, c:

Primer:

STESKA 1902a, p. 50.

Če v isti opombi navajamo več različnih del, so ti sklici med seboj ločeni s podpičjem.

Primer:

STELÈ 1972, p. 28; HÖFLER 1996, pp. 114–117.

### **Navodila za zapis posameznih bibliografskih enot z zahtevanimi bibliografskimi podatki v kumulativni bibliografiji**

#### **Knjiga**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), naslov v kurzivi. Podnaslov v kurzivi, številka zvezka, če gre za izdajo v več delih, kraj v tisti jezikovni različici, v kateri je natisnjen v publikaciji, in leto izdaje (zbirka).

Primeri:

Nace ŠUMI, *Arhitektura secesijske dobe v Ljubljani*, Ljubljana 1954.

Ivan KOMELJ, *Sevniški grad in Lutrovska klet*, Ljubljana 1969 (Kulturni in naravni spomeniki Slovenije. Zbirka vodnikov, 20).

Ivan STOPAR, *Grajske stavbe v osrednji Sloveniji. I. Gorenjska. Območje Kamnika in Kamniške Bistrice. Druga knjiga*, Ljubljana 1997.

Ana LAVRIČ, *Ljubljanska škofija v vizitacijah 17. stoletja. Vizitacije kot vir za umetnostno zgodovino*, Ljubljana 2007 (elektronska izdaja), <https://uifs.zrc-sazu.si/sites/default/files/9789612540203.pdf> (10. 10. 2018).

Jelka PIRKOVIČ – Breda MIHELIČ, *Secesijska arhitektura v Sloveniji*, Ljubljana 1997 (Dnevi evropske kulturne dediščine).

### **Neobjavljena dela (diplomske in magistrske naloge, doktorske disertacije, poročila, elaborati itd.)**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), naslov v kurzivi. podnaslov v kurzivi, kraj v izvorniku in leto izdaje (tip dela, inštitucija).

Primeri:

Blaž RESMAN, *Poznobaročno kiparstvo na Gorenjskem*, Ljubljana 2000 (doktorska disertacija, Univerza v Ljubljani).

Matej ZUPANČIČ et al., *SNG Opera in balet Ljubljana, konservatorsko - restavratorski projekt za notranjščino, EŠD 381*, Ljubljana 2006 (projektna dokumentacija, Zavod za varstvo kulturne dediščine, Restavratorski center).

### **Članek oziroma del publikacije**

#### **a. članek v reviji ali dnevem časopisu**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), naslov članka, naslov revije v kurzivi, letnik/zvezek, leto izdaje (pri časopisu datum izdaje), strani (celotna paginacija in ne le citirane strani).

Letnik revije je praviloma zapisan z rimskimi številkami, posamezni zvezek znotraj letnika pa z arabskimi. Če ni jasno, ali gre za letnik ali za zaporedno številko revije, zapišemo številko tako, kot je navedena v reviji.

Primeri:

Janez HÖFLER, O grafičnih virih za freske v Hrastovljah, *Acta historiae artis Slovenica*, III, 1998, pp. 23–38.

Jasna GALJER – Iva CERAJ, Uloga dizajna u svakodnevnom životu na izložbama Porodica i domaćinstvo 1957.–1960. godine, *Radovi Instituta za povijest umjetnosti*, 35, 2011, pp. 277–296.

David SUMMERS, Contrapposto: Style and Meaning in Renaissance Art, *The Art Bulletin*, LIX/3, 1977, pp. 340–341.

Renata KOMIČ, Stroj in Tominc malo po francosko, *Bilten Slovenskega umetnostnozgodovinskega društva*, 4, 2009, <http://www.suzd.si/bilten/arhiv/bilten-suzd-4-2009/297-raziskave/144-renata-komi-stroj-in-tominc-malo-po-francosko> (10. 10. 2018).

Andrej MEDVED, Tkalsko znanje v Piranu, *Delo*, XXIII/162 (16. 3. 1981), p. 11.

#### **b. članek v zborniku**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), naslov članka, naslov zbornika v kurzivi (urednik), številka zvezka, če je izdaja v več delih, kraj in leto izdaje (zbirka), strani (celotna paginacija in ne le v opombah citirane strani).

Primeri:

Laris BORIĆ, Patron Saints and Respective Cult Areas in Service of Political Propaganda and the Affirmation of Communal Identity: Case of the Dalmatian Town of Zadar in Mediaeval and Early Modern Period, *Arhitekturna zgodovina. Arhitektura in politika* (ed. Renata Novak Klemenčič), Ljubljana 2016, pp. 9–22.

William J. R. CURTIS, Preface, *Edvard Ravnikar: Architect and Teacher* (edd. Aleš Vodopivec, Rok Žnidaršič), Wien – New York 2010, pp. 7–8.

Janez HÖFLER, Florentine Masters in Early Renaissance Dubrovnik: Maso di Bartolomeo, Michele di Giovanni, Michelozzo, and Salvi di Michele, *Quattrocento Adriatico. Fifteenth–Century Art of the Adriatic Rim* (ed. Charles Dempsey), Bologna 1996 (Villa Spelman Colloquia, 5), pp. 81–102.

### **c. članek ali poglavje v razstavnem katalogu (za kataloške enote glej točko f)**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), naslov poglavja, naslov kataloga v kurzivi (kraj, inštitucija razstave v jeziku izvirnika, urednik), številka knjige, če je izdaja v več delih, kraj in leto izdaje, strani (celotna paginacija in ne le citirane strani).

Primer:

Ljiljana KOLEŠNIK, Hrvatska poslijeratna moderna umjetnost u jugoslavenskom kontekstu, *Socijalizam i modernost: umjetnost, kultura, politika 1950.–1974.* (Zagreb, Muzej suvremene umjetnosti u Zagrebu, ed. Ljiljana Kolečnik), Zagreb 2012, pp. 129–218.

### **d. članek v knjigi drugega avtorja**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), naslov članka, in: ime in priimek avtorja knjige, naslov knjige, številka knjige, če je izdaja v več delih, kraj in leto izdaje (zbirka), citirane strani.

Primer:

France STELÈ, Srednjeveška umetnost v Kranju, in: Josip Žontar, *Zgodovina mesta Kranja*, Ljubljana 1939, pp. 115–150.

Tomislav VIGNJEVIĆ, Wölfflinovi temelji sloga in oblike, in: Heinrich Wölfflin, *Temeljni pojmi umetnostne zgodovine. Problem razvoja sloga v novejši umetnosti*, Ljubljana 2009, pp. 289–303.

Barbara JAKI, Uvodne besede, in: Tomaž Brejc, *Realizem, impresionizem, postimpresionizem*, Ljubljana 2006, pp. 6–7.

### **e. geslo v znanstvenem leksikonu ali enciklopediji**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), s. v. naslov gesla, naslov leksikona, enciklopedije ipd. v kurzivi, številka zvezka, kraj in leto izdaje, strani.

Primer:

France STELÈ, s. v. Robba, Francesco, *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart*, XXVIII, Leipzig 1934, p. 412.

Hanspeter SCHLOSSER, s. v. Moses, *Lexikon der christlichen Ikonographie*, 3, Rom – Freiburg – Basel – Wien 1994, coll. 282–297.

Richard BASSETT, s. v. Plečnik, Jože [Josef], *Grove Art Online* (2003), <http://www.oxfordartonline.com/groveart/view/10.1093/gao/9781884446054.001.0001/oao-9781884446054-e-7000068122> (10. 10. 2018).

Anica CEVC, Wergant, Fortunat, *Slovenski biografski leksikon*, 14, Ljubljana 1986, pp. 681–685.

Miha PREINFALK, Codelli plemeniti Fahnenfeld, *Novi Slovenski biografski leksikon: spletna izdaja*, Ljubljana 2013, <http://www.slovenska-biografija.si/rodbina/sbi1005430/#novi-slovenski-biografski-leksikon> (9. 9. 2019).

#### **f. kataloška enota (v katalogih z več avtorji)**

Ime in priimek avtorja (priimek s kapitalkami), naslov kataloške enote, naslov kataloga v kurzivi (podatki o razstavi, urednik), številka knjige, če je izdan v več delih, kraj in leto izdaje (zbirka), strani, številka kataloške enote.

Primer:

Joško BELAMARIČ, Kristus na križu, *Gotika v Sloveniji* (Ljubljana, Narodna galerija, 1. 6.–1. 10. 1995, ed. Janez Höfler), Ljubljana 1995, pp. 158–160, cat. 70.

Uroš LUBEJ, in: *Almanach in slikarstvo druge polovice 17. stoletja na Kranjskem* (edd. Barbara Murovec, Matej Klemenčič, Mateja Breščak), Ljubljana 2005, pp. 154–156, catt. S18, S19.

#### **Navodila za seznam bibliografije**

V kumulativni bibliografiji na koncu proseminarskega dela morajo biti navedena vsa dela citirana v opombah, ki spremljajo besedilo. Razvrščeni morajo biti po abecedi (priimek avtorja ali naslov dela, če avtor ni naveden). V primeru večjega števila razprav istega avtorja so razvrščeni po letnici izdaje naraščajoče. Najprej je navedena uporabljena skrajšava (kot v opombah, a brez navedbe strani), nato vsi zahtevani bibliografski podatki.

Primer seznama bibliografije na koncu naloge:

GALJER – CERAJ 2011

Jasna GALJER – Iva CERAJ, Uloga dizajna u svakodnevnom životu na izložbama Porodica i domaćinstvo 1957.–1960. godine, *Radovi Instituta za povijest umjetnosti*, 35, 2011, pp. 277–296.

*Jezuitski kolegij v Ljubljani ... 1998*

*Jezuitski kolegij v Ljubljani (1597–1773). Zbornik razprav* (ed. Vincenc Rajšp), Ljubljana 1998 (Redovništvo na Slovenskem, 4).

Kam s Prešernovim spomenikom? ... 1931

Kam s Prešernovim spomenikom?, *Slovenski narod*, LXIV/120 (30. 5. 1931), p. 7.

KOMELJ 1969

Ivan KOMELJ, *Sevniški grad in Lutrovska klet*, Ljubljana 1969 (Kulturni in naravni spomeniki Slovenije. Zbirka vodnikov, 20).

STOPAR 1997

Ivan STOPAR, *Grajske stavbe v osrednji Sloveniji. I. Gorenjska. Območje Kamnika in Kamniške Bistrice. Druga knjiga*, Ljubljana 1997.

ŠUMI 1954

Nace ŠUMI, *Arhitektura secesijske dobe v Ljubljani*, Ljubljana 1954.

### 3. NAVAJANJE STANDARDIZIRANIH BESEDIL

Standardizirana besedila, kot so Sveto pismo, latinski in grški avtorji idr. se lahko navaja v oklepaju v samem besedilu po ustaljenem načinu številčenja delov besedila. Imena antičnih avtorjev in naslovi njihovih del naj bodo navedeni v neokrajšani poslovenjeni obliki. Naslove del lahko navajamo tudi v latinski obliki, če je ta bolj prepoznavna. Številke knjig, spevov, odstavkov, vrstic, verzov naj bodo zapisane z arabskimi števki, ločenimi s pikami brez presledka.

Primeri:

2 Mz 13,17–14,31

Ovidij, *Metamorfoze* 10.471–475.

Livij, *Ab urbe condita* 1.58.

Avguštin Hiponski, *Enarr. in Ps.*, 102. 9, PL 37, 1323.

### 4. SLIKOVNE PRILOGE

V besedilu na reprodukcije v slikovnih prilogah opozorimo tako, da v oklepaju za kratico sl. navedemo številko reprodukcije.

**Podnapisi k slikovnim prilogam** naj vsebujejo vse dostopne podatke v naslednjem vrstnem redu:

Zaporedna številka. Ime in priimek avtorja, naslov dela, datacija, tehnika, mere. Kraj, nahajališče, inv. št. (vir).

**Vir slikovne priloge** je podatek, ki nam pove, kje ali kako ste reprodukcijo pridobili. V primeru, da je skenirana iz publikacije, navajamo citate kot pri literaturi (okrajšano v podnapisu, celotni citat v bibliografiji). Pri spletnih virih navedemo ime spletnega vira in datum dostopa. Če črpamo iz drugih virov (fototeke, arhivsko gradivo), sledimo navodilom za citiranje virov.

Primeri:

1. Maks Fabiani, Krisperjeva hiša, 1900–1901. Ljubljana (PIRKOVIČ – MIHELIČ 1997, p. 74).
2. Maks Fabiani, Krisperjeva hiša, detajl na cestni fasadi, 1900–1901. Ljubljana (foto: Miran Kambič).
3. Mihael Stroj, Luiza Pesjakova, okrog 1855, olje na platnu, 97 x 74 cm. Ljubljana, Narodna galerija, inv. št. NG S 376 ([Narodna galerija / Stalna zbirka / 1820–1870](#), <https://www.ng-slo.si/en/304/luiza-pesjak-nee-crobath-mihael-stroj?workId=1707>, 7. 11. 2018).
4. Enrico Nordio, Zahodna fasada lože, 1894. SI PAK KP 340, Zbirka načrtov, t. e. 42.
5. Paolo Rossini, Križani z Magdaleno, fotografija Franceta Steleta pred restavriranjem. Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, INDOK center, fototeka.

## 5. IZBOR KRATIC

cat.	kataloška enota
cf.	primerjaj (confer)
col./coll	stolpec/stolpci (columna/columnae)
ed./edd.	uredil, izdal/uredili, izdali (edidit/ediderunt)
e. g.	na primer (exempli gratia)
fasc.	fascikel, snopič (fasciculus)
fig.	slika, ilustracija, reprodukcija, posnetek (figura)
fol./foll.	folij/foliji (folium/folia)
ibid.	prav tam (ibidem)
n./nn.	opomba/opombe (nota/notae)
p./pp.	stran/strani (pagina/paginae)
passim.	na več mestih oz. straneh v besedilu
s. a.	brez navedbe leta izdaje (sine anno)
s. n.	brez navedbe avtorja (sine nomine)
s. l.	brez navedbe kraja izdaje (sine loco)
s. v.	pod geslom (sub voce)
spec.	zlasti (speciatim)

ss.	In sledeče strani (sequentes)
tab.	posebej oštevilčena stran z reprodukcijami (tabula)

## 6. OBLIKOVANJE NASLOVNICE

UNIVERZA V LJUBLJANI  
FILOZOFSKA FAKULTETA  
ODDELEK ZA UMETNOSTNO ZGODOVINO  
Naslov proseminarja

**IME PRIIMEK**

**Naslov**

Podnaslov

Proseminarsko delo

Mentor/ica: akademski naslov ime priimek

Študijski program

Kraj, leto